

Customs Policy No. (DCP 47/2020)

on customs procedures to apply declaration system

سياسة جمركية رقم (DCP 47/2020)

بشأن التدابير الجمركية لتطبيق احكام نظام الإفصاح

Policy Details:

تفاصيل السياسة:

Pursuant to Cabinet Resolution number (10) for the year 2019 about Federal law number (20) for the year 2018 regarding money laundry, anti-terrorism and financing of illegal groups, and following the money, currencies, or other negotiable financial instruments precious stones declaration policy in possession of inbound and outbound travelers published in issue number (647) on the official newspaper on 14/2/2019, and after viewing the unified guide of customs procedures at GCC entry points, and based on the Federal Customs Authority's policy number (497/2019/ع/ج/ق) dated 6/3/2019.

إستنادا لقرار مجلس الوزراء رقم (10) لسنة 2019 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (20) لسنة 2018 في شأن مواجهة جرائم غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب وتمويل التنظيمات غير المشروعة، وعملا بنظام الإفصاح عن العملات والأدوات المالية القابلة للتداول لحاملها والمعادن الثمينة والاحجار ذات القيمة بحوزة المسافرين القادمين أو المغادرين ، المنشور في العدد رقم (647) من الجريدة الرسمية والصادر بتاريخ 14/02/2019، وبعد الاطلاع على الدليل الموحد للإجراءات الجمركية بمنافذ الدخول الأولى بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وبناءً على كتاب الهيئة الاتحادية للجمارك رقم هـ أ ج/ق ع/497/2019 تاريخ 6/3/2019.

The following has been decided:

فقد تقرر ما يلي:

Article (1)

Declaration of money, precious stones and metals and negotiable currencies or financial instruments in possession of inbound and outbound travelers, or shipping companies working for persons or for banks, exchange companies or other facilities, no matter what their legal forms in importing and exporting are, are declared based on the declaration law issued by the UAE Central Bank, which is attached to this policy.

المادة (1)

يتم الإفصاح عن العملات والادوات المالية القابلة للتداول لحاملها والمعادن الثمينة والاحجار ذات القيمة بحوزة المسافرين القادمين أو المغادرين وشركات خدمات النقل لصالح اشخاص طبيعيين وشركات خدمات النقل لصالح بنوك أو صرافات أو منشآت أخرى أي كان شكلها القانوني في عمليات الاستيراد أو التصدير وفقا لنظام الإفصاح الصادر عن مصرف الامارات العربية المتحدة المركزي والمرفق بهذه السياسة.

Article (2)

A. Maximum limit of currencies and negotiable financial instruments and precious metals or stones in possession following the declaration policy are as follows:

المادة (2)

أ - تكون الحدود العليا لمبالغ العملات وقيم الادوات المالية القابلة للتداول لحاملها والمعادن الثمينة والاحجار ذات القيمة حسب الجدول المرفق بنظام الإفصاح وذلك على النحو الآتي:



	Currencies/financial instruments/precious metals/precious stones	Maximum limit without a need for declaration	الحد الأعلى المسموح به بدون إفصاح	العملات / الأدوات / المعادن / الأحجار	
1	Currencies (dirham or other equivalent currencies).	AED 60,000 or an amount equivalent to this in any other currencies.	(60,000) ستون ألف درهم أو ما يعادله من العملات الأخرى	العملات (الدرهم أو ما يعادله من العملات الأخرى)	1
2	All negotiable financial instruments	AED 60,000 or an amount equivalent to this in any other currencies.	(60,000) ستون ألف درهم أو ما يعادله من العملات الأخرى	كافة أنواع الأدوات المالية القابلة للتداول لحاملها	2
3	Precious metals with high financial value of all forms, types and categories	AED 60,000 or an amount equivalent to this in any other currencies.	(60,000) ستون ألف درهم أو ما يعادله من العملات الأخرى	المعادن الثمينة التي لها قيمة اقتصادية عالية بكافة أشكالها وأنواعها وتصنيفاتها	3
4	Precious stones with high financial value of all forms, types and categories	AED 60,000 or an amount equivalent to this in any other currencies.	(60,000) ستون ألف درهم أو ما يعادله من العملات الأخرى	الأحجار ذات القيمة الاقتصادية العالية بكافة أشكالها وأنواعها وتصنيفاتها	4

B. maximum limit listed in the table applies to all persons who are (18) years and above. For those who are less than (18) years old, possessed currencies, negotiable financial instruments, and precious metals and stones should be added to the allowed limit of possessions of their guardians.

ب - الحد الأعلى المذكور في الجدول ينطبق على الذي يبلغ من العمر (18) سنة فما فوق، أما الذين تقل أعمارهم عن (18) سنة فمبالغ العملات وقيم الأدوات المالية القابلة للتداول لحاملها والمعادن الثمينة والأحجار ذات القيمة التي بحوزتهم يجب أن تضاف إلى الحد المسموح به لولي أمرهم.

Article (3)

Passengers travelling out of or entering the UAE, and couriers working for persons and shipping companies working for banks or exchange companies or other facilities no matter what their legal structure is should declare what they have as follows:

المادة (3)

يتم الإفصاح من قبل المسافرين (القادمين أو المغادرين) للدولة وكذلك شركات خدمات النقل لصالح أشخاص طبيعيين وشركات خدمات النقل لصالح بنوك أو صرافات أو منشآت أخرى أي كان شكلها القانوني على النحو التالي:

- A. Passengers travelling out of or entering the UAE, and couriers working for persons should follow the limits listed in the table under article (2) in this policy using the electronic forms made for this purpose.
- B. Shipping companies working for banks or exchange companies or other facilities no matter what their legal form is should follow the declaration policy regardless of the value of the currencies, financial instruments, or imported/exported precious metals or stones based on the form made and applied in the electronic clearance system.

أ - المسافرين (القادمين أو المغادرين) للدولة وكذلك شركات خدمات النقل لصالح اشخاص طبيعيين وفقاً للحدود المبينة في الجدول المبين بالمادة (2) من هذه السياسة وفق النماذج الالكترونية المعدة لذلك.

ب - شركات خدمات النقل لصالح بنوك أو صرافات أو منشآت أخرى أي كان شكلها القانوني حسب نظام الإفصاح بغض النظر عن مبالغ العملات وقيم الادوات أو المعادن أو الاحجار المستوردة أو المصدرة وفق النموذج الذي يتم العمل به من خلال نظام التخليص الجمركي الالكتروني.

Article (4)

Procedures mentioned in paragraphs (8,9) in the declaration system apply in cases of non-declaration, abstaining from giving additional information when requested, or deliberate hiding of information that should be declared, or giving inaccurate information about the currencies, negotiable financial instruments, or precious stones/metals in possession with a value that exceeds the maximum limit mentioned in the table under article (2) of this policy.

المادة (4)

تطبق الإجراءات الواردة في الفقرات (8 ، 9) من نظام الإفصاح في حال عدم الإفصاح أو الامتناع عن تقديم معلومات إضافية عند الطلب أو الاخفاء عمداً لمعلومات يجب الإفصاح عنها أو تقديم معلومات غير صحيحة بشأن عمولات أو أدوات مالية قابلة للتداول لحاملها أو معادن ثمينة أو أحجار ذات قيمة تفوق الحدود العليا للمبالغ والقيم المذكورة في الجدول المبين بالمادة (2) من هذه السياسة.

Article (5)

Article (4) of customs policy number 12/2006 and amended customs policy number 45/2017 along with all previous provisions and decisions are considered void and null to the extent that they conflict with the provisions of this policy.

المادة (5)

يلغى نص المادة (4) من السياسة الجمركية رقم 12/2006 وتلغى السياسة الجمركية رقم 45/2017 المعدلة لها وكافة الاحكام والقرارات السابقة بالقدر الذي تتعارض فيه مع احكام هذه السياسة.

Ahmed Mahboob Musabih
Director General

أحمد محبوب مصباح
المدير العام



Issued on : 12/02/2020

صدرت بتاريخ: 12/02/2020